

203/129

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7154806 / 05.06.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020787 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 247,915 KG Net weight 219,915 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501440035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501440035Position1	135 PC	219,915 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	9 PC	18 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:219888

05.06.2018-17:41

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custom
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 11.981

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR	ADDIT.DATA-VENDOR				
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7154723	2506444335	1.008	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
---------	------------	-------	----	----	-------------------	------------

05.06.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	14	-		X 72	TBA-500086
-----	----	----	---	--	------	------------

	P:	84	-		X 0	TBA-500084
--	----	----	---	--	-----	------------

203145	P:	14	-		X 0	TBA-500085
--------	----	----	---	--	-----	------------

7154724	2506445135	800	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
---------	------------	-----	----	----	----------------	------------

05.06.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	5	-		X 160	TBA-500086
-----	----	---	---	--	-------	------------

	P:	40	-		X 0	TBA-500082
--	----	----	---	--	-----	------------

203146	P:	5	-		X 0	TBA-500085
--------	----	---	---	--	-----	------------

7154725	2501441835	360	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500039990
---------	------------	-----	----	----	--------------------	------------

11.06.2018	2501441835				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	1	-		X 360	TBA-500086
-----	----	---	---	--	-------	------------

	P:	12	-		X 0	TBA-500080
--	----	----	---	--	-----	------------

203147	P:	1	-		X 0	TBA-500085
--------	----	---	---	--	-----	------------

7154774	2506445535	640	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
---------	------------	-----	----	----	----------------	------------

06.06.2018	2506445535				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	4	-		X 160	TBA-500086
-----	----	---	---	--	-------	------------

	P:	4	-		X 0	TBA-500085
--	----	---	---	--	-----	------------

203148	P:	32	-		X 0	TBA-500082
--------	----	----	---	--	-----	------------

7154806	2501440035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
---------	------------	-----	----	----	--------------------	------------

06.06.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	1	-		X 135	TBA-500086
-----	----	---	---	--	-------	------------

	P:	9	-		X 0	TBA-500078
--	----	---	---	--	-----	------------

203149	P:	1	-		X 0	TBA-500085
--------	----	---	---	--	-----	------------

7154816	2506445535	320	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
---------	------------	-----	----	----	----------------	------------

06.06.2018	2506445535				GETRAG Sonstige	
------------	------------	--	--	--	-----------------	--

010	P:	2	-		X 160	TBA-500086
-----	----	---	---	--	-------	------------

	P:	16	-		X 0	TBA-500082
--	----	----	---	--	-----	------------

203150	P:	2	-		X 0	TBA-500085
--------	----	---	---	--	-----	------------

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 219888		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 05.06.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7154716	0006			2501440035	168	1.487
7154717	0002			2501440735	56	420
7154718	0001			2501441035	28	224
7154719	0002			2501441435	68	667
7154720	0003			2501442400	84	423
7154721	0004			2501443135	117	776
7154722	0003			2501442850	91	712
7154723	0014			2506444335	409	1.933
(25) Summe:		0057		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3
				Summen		(27) 1629 (28) 11.979
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessam Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessam Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warenempfänger



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7154724	0005			2506445135	138	1.788
7154725	0001			2501441835	29	198
7154774	0004			2506445535	110	1.152
7154806	0001			2501440035	28	248
7154816	0002			2506445535	55	576
7154817	0009			2506443535	248	1.375



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004797 vom 05.06.2018



18-004797

Ludwigsburg, 06.06.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.06.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.06.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7154716-7154806	57	EP	Getriebeteile	11.981	
2	7154717					
3	7154718					
4	7154719					
5	7154720					
6	7154721					
7	7154722					
8	7154723					
9	7154724					
10	7154725					
11	7154774-7154816					
Summe: Total		57,00 EP		11.981,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commissionnaire
rose = Exemplaire pour expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor latgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplares per commissionario
rosa = Exemplares per mittente
blu = Exemplares per destinatario
verde = Exemplares per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivind = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
bleu = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOUTURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise ON/Lieu Modugno Land/Pays Italien 05/06/2018 unloading point: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ..	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise ON/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 05/06/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 219888			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO 219888	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 57	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistiknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11,979	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,00
---	---	--	---	---	--	--

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières: UN	19 zu zahlen vom A payeur par: Frachtpreis des Transporteurs Emballagen Reductionen Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières ..	21 Ausgegeben in Émis le 05.06.2018	24 Gut empfangen Réception des marchandises am le
---	--	---	---	---

14 Rückstellung Remboursement: ..	15 Frachttarife und Gebühren Prescriptions de franchise: Frei Franco Unfrei Non Franco	22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Unterstützt und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterstützt und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)
--	--	--	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung m) Grenzüberpassungen von ..	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Kfz L3-EP9040 Anhängen L3-SC 443	27 Amittliche Kennzeichen Nutzlast in kg ..	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature ..	29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature ..
--	--	--	--	--

30 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		31 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
Art	Anzahl	Art	Anzahl
Euro-Palette	..	Euro-Palette	..
Gitterbox-Palette	..	Gitterbox-Palette	..
Einfach-Palette	..	Einfach-Palette	..
32 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		33 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

SL-Nr 13109 - Verkehre-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/991
Telefax 0211/680 1544 E-Mail vtf@verkehrsverlag-fischer.de

Die mit bei gedruckten Untere Original
kann müssen vom Frachtführer ausgeben

21+22
1-15 ein y compris et

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'étiquette, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 2.